Conseil d'Etat - Raad van State
LEGISLATION - WETGEVING
14 JANV 1957

MTL. - 1 - L.5545/1.

coördinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 14e december 1956 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 maart 1951, dat statistieken van de activiteit en van de voortbrenging der cokesfabrieken, der fabrieken van steenkoolbriketten, der ijzer- en staalvoortbrengende nijverheid, der non-ferrometalen, der steengroeven en aanverwante nijverheden voorschrijft", heeft de 21e december 1956 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 14 décembre 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "modifiant l'arrêté ministériel du 7 mars 1951 ordonnant des statistiques de l'activité et de la production des cokeries, des fabriques d'agglomérés de houille, des industries métallurgiques du fer et des métaux non ferreux, des carrières et industries connexes", a donné le 21 décembre 1956 l'avis suivant :

COPRO
No
Binnen
R. S.

Zoals het opschrift gesteld is, kan men er niet uit vernemen op welk punt het ministerieel besluit van 7 maart 1951 wordt gewijzigd. Het zou derhalve beter luiden als volgt :

"Ministerieel besluit tot wijziging, wat betreft de maandelijkse statistiek van de bedrijvigheid in de ijzernijverheid, van het ministerieel besluit van 7 maart 1951 waarbij statistieken van de activiteit en van de voortbrenging der cokesfabrieken, der fabrieken van steenkoolbriketten, der ijzer- en staalvoortbrengende nijverheid, der non-ferrometalen, der steengroeven en aanverwante nijverheden worden voorgeschreven".

Het eerste lid van de inleiding ware beter gesteld als volgt :

"Gelet op de besluitwet van 31 januari 1945 waarbij aan de Minister van Economische Zaken de bevoegdheid verleend wordt alleen of gemeenschappelijk met de betrokken Minister(s) tot zekere onderzoekingen over te gaan, aangevuld bij de besluitwet van 7 februari 1947 ; ".

In het tweede lid van de inleiding is het onnodig de besluiten die het ministerieel besluit van 7 maart 1951 gewijzigd hebben te vermelden.

.../...

Artikel 1 stelle men als volgt :

"Artikel 1.-

De bij het ministerieel besluit van 7 maart 1951 gevoegde vragenlijst betreffende de maandelijkse statistiek van de bedrijvigheid in de ijzernijverheid, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 3 november 1952, wordt door de bij dit besluit gevoegde vragenlijst vervangen".

Volgens artikel 2 moeten de inlichtingen verstrekt worden door het "hoofd, enz. ..." van de "inrichting", terwijl uit de bijlage blijkt dat het hoofd van de "inrichting" of de "onderneming" de opgave voor echt moet verklaren en ondertekenen ; hieruit ontstaat twijfel omtrent de persoon op wie de verplichting, de inlichtingen te verstrekken, rust.

Het is bovendien niet duidelijk welke betekenis hier aan het woord "inrichting" moet worden gegeven. Verduidelijking van dit begrip is gewenst, te meer daar op overtreding van de bepalingen van het besluit zware straffen zijn gesteld.

Rekening gehouden met deze opmerking, evenals met andere vormopmerkingen welke echter geen commentaar behoeven, zou artikel 2 van het ontwerp beter gesteld zijn als volgt :

"Artikel 2.-

De inlichtingen dienen verstrekt te worden door de personen genoemd bij artikel 2 van het ministerieel besluit van 7 maart 1951 en daarenboven

.../...

door het hoofd, de zaakvoerder, de directeur of de daartoe behoorlijk gemachtigde aangestelde, van elke onderneming die de in de bij dit besluit gevoegde vragenlijst opgesomde producten voortbrengt".

Wat artikel 3 betreft, dient te worden opgemerkt dat het ministerieel besluit van 27 augustus 1951 reeds uitdrukkelijk werd opgeheven bij het ministerieel besluit van 3 november 1952. Anderzijds zou het opschrift van het ministerieel besluit van 3 november 1952 juist moeten opgegeven worden. Men stelle dus artikel 3 als volgt :

"Artikel 3.-

Opgeheven wordt het ministerieel besluit van 3 november 1952 tot wijziging van het ministerieel besluit van 7 maart 1951 gewijzigd bij het koninklijk besluit van 29 september 1952, waarbij statistieken van de activiteit en van de voortbrenging der cokesfabrieken, der fabrieken der steenkoolbriketten, der ijzer- en staalvoortbrengende nijverheid, der nonferrometalen, der steengroeven en aanverwante nijverheden worden voorgeschreven".

Tel qu'il est rédigé, l'intitulé du projet ne permet pas de discerner en quoi consiste la modification de l'arrêté ministériel du 7 mars 1951. Il gagnerait à être rédigé ainsi qu'il suit :

"Arrêté ministériel modifiant, en ce qui concerne la statistitique mensuelle de l'activité dans l'industrie de la sidérurgie, l'arrêté ministériel du 7 mars 1951 ordonnant des statistiques de l'activité et de la production des cokeries, des fabriques d'agglomérés de houille, des industries métallurgiques du fer et des métaux non ferreux, des carrières et industries connexes".

L'alinéa 1er du préambule serait mieux rédigé comme suit :

"Vu l'arrêté-loi du 31 janvier 1945 donnant au Ministre des Affaires économiques seul ou conjointement avec le ou les Ministres intéressés, le pouvoir de procéder à certaines investigations, complété par l'arrêté-loi du 7 février 1947;".

A l'alinéa 2 du préambule, il est inutile de mentionner les modifications successives de l'arrêté ministériel du 7 mars 1951.

L'article 1er devrait être rédigé comme suit :

"Article 1er.-

Le questionnaire relatif à la statistique mensuelle de l'activité dans l'industrie de la sidérurgie, annexé à l'arrêté ministériel du 7 mars 1951 et modifié

.../...

par l'arrêté ministériel du 3 novembre 1952, est remplacé par le questionnaire annexé au présent arrêté".

Aux termes de l'article 2, les renseignements doivent être donnés par "le chef, etc..," de "l'établissement", alors qu'il résulte des annexes que le chef de l'"établissement" ou de l'"entreprise" doit signer le relevé et le certifier exact; ces textes font naître un doute quant à la détermination de la personne sur qui repose l'obligation de fournir les renseignements.

Au surplus, la portée de l'expression "établissement" n'apparaît pas clairement. Il conviendrait de préciser cette expression, d'autant plus que les infractions aux dispositions de l'arrêté seront sévèrement sanctionnées.

En tenant compte de cette observation, l'article 2 du projet serait mieux rédigé ainsi qu'il suit :

"Article 2.-

Les renseignements doivent être fournis par les personnes visées à l'article 2 de l'arrêté ministériel du 7 mars 1951 et, en outre, par le chef, le gérant, le directeur ou le préposé dûment délégué à cette fin, de toute entreprise fabriquant les produits prévus dans le questionnaire annexé au présent arrêté".

Quant à l'article 3, il convient de relever que l'arrêté ministériel du 27 août 1951 a déjà été expressément abrogé par l'arrêté ministériel du 3 novembre 1952. D'autre part, il y a lieu de reprendre

.../...

l'intitulé exact de l'arrêté ministériel du 3 novembre 1952. L'article 3 devrait donc être rédigé comme suit :

"Article 3.-

Est abrogé l'arrêté ministériel du 3 novembre 1952 modifiant l'arrêté ministériel du 7 mars 1951 modifié par l'arrêté royal du 29 septembre 1952, ordonnant des statistiques de l'activité et de la production des cokeries, des fabriques d'agglomérés de houille, des industries métallurgiques du fer et des métaux non ferreux, des carrières et industries connexes".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J.SUETENS, eerste-voorzitter,
Messieurs : premier président,

D.DECLEIRE, raadsheren van State,
K.MEES, conseillers d'Etat,

F.VAN GOETHEM, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G.VAN HECKE, assesseurs de la section de législation,

J.CYPRES, adjunct-griffier, griffier
greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.D.DECLEIRE. Het verslag werd uitgebracht door de H.M.GROMMEN, substituut.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M.D.DECLEIRE. Le rapport a été présenté par M.M.GROMMEN substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J.CYPRES.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J.SUETENS.